

Euroopan unionin virallinen lehti

C 70

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

22. maaliskuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Neuvosto	
2006/C 70/01	Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmät eurooppalaisen nuorisosopimuksen täytäntöönpanosta	1
	Komissio	
2006/C 70/02	Euron kurssi	3
2006/C 70/03	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4059 — Swiss Re/GE Insurance Solutions) ⁽¹⁾	4
2006/C 70/04	Muut KOM-asiakirjat kuin komission antamat lakiehdotukset	5
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	Komissio	
2006/C 70/05	Komission antamat lakiehdotukset	6

FI

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmät eurooppalaisen nuorisosopimuksen täytäntöönpanosta

(2006/C 70/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

OTTAVAT HUOMIOON

1. Eurooppa-neuvoston Lissabonissa 23. ja 24. maaliskuuta 2000 asettaman ja Tukholmassa 23. ja 24. maaliskuuta 2001 vahvistaman tavoitteen tehdä Euroopan unionista ”maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin tietoon perustuva talous, joka kykenee ylläpitämään kestävästä talouskasvusta, luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta”;
2. komission 21. marraskuuta 2001 hyväksymän valkoisen kirjan ”EU:n nuorisopolitiikan uudet tuulet”⁽¹⁾, jossa todetaan, että ”strategiassa asetettiin uudet tavoitteet nuorisoon läheisesti liittyville politiikan aloille, esimerkiksi koulutukselle, työllisyydelle, sosiaaliselle osallisuudelle sekä tieto- ja kansalaisyhteiskunnalle”;
3. 21. maaliskuuta 2005 päivätyn vihreän kirjan ”Kohti väestörakenteen muutoksia — uusi solidaarisuus sukupolvien välillä”, jossa korostetaan, että on suunnattava voimavaroja nuorten työelämään siirtymisen helpottamiseksi ja heitä on tuettava heidän ”epälineaarilla” urakehityksellään, joka pitää sisällään työtä, opiskelua, työttömyyttä ja uusien taitojen oppimista tai vanhojen päivittämistä;
4. 22. ja 23. maaliskuuta 2005 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät, joissa eurooppalainen nuorisosopimus hyväksyttiin yhtenä Lissabonin strategian kasvua ja työllisyyttä koskevien tavoitteiden saavuttamista edistävänä välineenä. Sopimuksella pyritään parantamaan Euroopan nuorten yleissivistävää ja ammatillista koulutusta, liikkuvuutta, pääsyä työelämään ja sosiaalista osallisuutta sekä samalla helpottamaan työ- ja perhe-elämän yhteensovittamista;
5. nuorisoa koskevista EU:n politiikoista 30. toukokuuta 2005 annetun komission tiedonannon ”Euroopan nuorten huomioon ottaminen — eurooppalaisen nuorisosopimuksen täytäntöönpano ja aktiivisen kansalaisuuden edistäminen”⁽²⁾;
6. komission ehdottamat ja neuvoston hyväksymät kasvun ja työllisyyden yhdenmetyt suuntaviivat (2005—2008)⁽³⁾, jotka jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon ja joista niiden olisi raportoitava kansallisissa uudistusohjelmissaan;
7. 10. marraskuuta 2005 annetun komission tiedonannon ”Koulutusta nykyaikaistamalla edistetään merkittävästi vaurautta ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta Euroopassa”⁽⁴⁾;
8. 15. marraskuuta 2005 annetun neuvoston päätöslauselman aiheesta Euroopan nuorten huomioon ottaminen — eurooppalaisen nuorisosopimuksen täytäntöönpano ja aktiivisen kansalaisuuden edistäminen⁽⁵⁾;
9. 22. joulukuuta 2005 annetun komission tiedonannon, jonka aiheena ovat yhteistyöllä saavutettavat paremmat tulokset ja sosiaalista suojelua ja sosiaalista osallisuutta koskevien politiikkojen avoimen koordinoinnin uudet puitteet Euroopan unionissa⁽⁶⁾;
10. syksyllä 2005 komissiolle esitettyjen jäsenvaltioiden kansallisten uudistusohjelmien pohjalta laaditun, 25. tammikuuta 2006 päivätyn komission vuotuisen seurantaraportin Lissabonin strategian täytäntöönpanosta ja sen liitteet;

KOROSTAVAT

11. että nuoret muodostavat arvokkaan voimavaran sekä tällä hetkellä että tulevaisuudessa ja että he osaltaan edistävät sellaista luovuutta, innovointia ja yrittäjyyttä, jota Eurooppa tarvitsee voidakseen saavuttaa Lissabonin strategian tavoitteet;
12. että nuoret kohtaavat monia haasteita, varsinkin pyrkiesään työmarkkinoille, sillä nuorisotyöttömyysaste on keskimäärin kaksi kertaa niin korkea kuin EU:n kokonaistyöttömyysaste;

⁽¹⁾ Asiak. 14441/01 — KOM(2001) 681 lopullinen.⁽²⁾ Asiak. 9679/05 — KOM(2005) 206 lopullinen.⁽³⁾ Asiak. 8008/05 — KOM(2005) 141 lopullinen.⁽⁴⁾ Asiak. 13415/1/05 REV 1 — KOM(2005) 549 lopullinen.⁽⁵⁾ EUVL C 292, 24.11.2005, s. 5.⁽⁶⁾ Asiak. 5070/06 — KOM(2005) 706 lopullinen.

13. nuorisonäkökuulman merkitystä Lissabonin strategiassa sekä sitä, että Koulutus 2010 -työohjelman, sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden avoimen koordinoitumisen, rakennerahastojen, Euroopan tutkimuksen puiteohjelmien ja muiden asiaankuuluvien ohjelmien kuten elinikäisen oppimisen toimintaohjelman, nuoriso-ohjelman ja tulevan nuorisotoimintaohjelman täytäntöönpano voi edistää ratkaisevasti pääsemistä eurooppalaisen nuorisosopimuksen tavoitteisiin;
14. tarvetta edistää nuorten ja erityisesti heikommassa asemassa olevien nuorten sosiaalista osallisuutta, jotta voitaisiin tukea sosiaalista yhteenkuuluvuutta;
15. että politiikat, joilla pyritään sovittamaan yhteen työ ja perhe-elämä, ovat nuorten kannalta tärkeitä, ottaen huomioon väestörakenteen muutoksen aiheuttamat haasteet;
16. Nuoriso-ohjelman ja tulevan nuorisotoimintaohjelman (2007—2013) kaltaisilla välineillä tuettavien epävirallisen oppimisen ja arkioppimisen sekä nuorten liikkumisen merkitystä autettaessa nuoria kehittämään erilaisia taitoja ja pätevyksiä;
17. että on tärkeää edistää jäseneltyä vuoropuhelua, jota käydään nuorten, nuorisojärjestöjen ja nuorisosalalla kaikilla tasoilla toimivien henkilöiden kanssa;

KATSOVAT, että

18. kuten komission vuotuisessa seurantaraportissa (2006) todetaan, eurooppalaisen nuorisosopimuksen pohjalta toteutetut toimet ovat olleet useimmissa jäsenvaltioissa rohkaisevia, mutta lisää toimia on vielä toteutettava kiireellisesti, jotta helpotettaisiin nuorten pääsyä työmarkkinoille nuorisosopimuksen mukaisesti;
19. eurooppalaisen nuorisosopimuksen hyväksyminen on tehostanut nuorisoasioita käsittelevien ministeriöiden osallistumista Lissabonin prosessiin, mikä on parantanut sisäistä koordinoitua ja nuorisoulottuvuuden tehokkaampaa valtavirtaistamista kehittäessä työllisyyttä, sosiaalista osallisuutta, koulutusta ja liikkuvuutta koskevia politiikkoja, Eurooppa-neuvoston toimeksiannon mukaisesti;
20. vaikka useat jäsenvaltiot viittaavat nimenomaisesti nuorisosopimukseen kansallisissa uudistusohjelmissaan ja toiset sisällyttävät niihin toimenpiteitä, jotka ovat sopimuksen mukaisia, sopimuksen tavoitteiden tehokkaampi täytäntöönpano ja sopimuksen näkyvämpi esilletuominen kansallisissa uudistusohjelmissa ja komission vuotuisessa seurantaraportissa lisäisi nuoria koskevien toimenpiteiden yhtenäisyyttä ja tehokkuutta ja niiden valvonnan selkeyttä ja auttaisi kehittämään nuorisosopimuksen eri alueita ja niiden välisiä yhteyksiä koskevaa tietämystä ja asiantuntemusta;
21. vaikka edistystä onkin tapahtunut, Euroopan komission ja jäsenvaltioiden on tehostettava toimenpiteitä nuorisosopimuksen täytäntöönpanemiseksi
 - parantamalla nuorten työllisyystilannetta siten, että vahvistetaan työllistyvyyttä ja yrittäjyyttä ja tuetaan siirtymistä koulutuksesta työhön;
 - varmistamalla, että heikommassa asemassa oleville nuorille annetaan etusija työllisyyttä ja sosiaalista osallisuutta koskevien kansallisten politiikkojen yhteydessä;
 - vähentämällä koulun keskeyttäjien määrää ja kehittämällä tiiviimpää yhteistyötä avoimuuden lisäämiseksi ja epävirallisen oppimisen ja arkioppimisen merkityksen tunnustamiseksi;
22. jäsenvaltioiden ja komission olisi kehitettävä ja tuettava toimenpiteitä myös muilla nuorisosopimuksen aloilla:
 - toteuttamalla nuorten liikkuvuutta edistäviä toimenpiteitä, erityisesti poistamalla olemassa olevia esteitä, sillä liikkuvuudella on tärkeä merkitys nuorten mahdollisuuksien kehittämisessä ja Euroopan unionin tuomissa lähemmäksi nuoria;
 - tekemällä nuorille vanhemmille mahdolliseksi työelämän ja perhe-elämän yhteensovittaminen laajentamalla lastenhoitojärjestelyjä ja kehittämällä innovatiivisia työnorganisointimalleja;

PYYTÄVÄT EUROOPPA-NEUVOSTOA

23. kannustamaan nuoria koskevien toimenpiteiden osalta lisätoimiin siten, että eurooppalainen nuorisosopimus pannaan täytäntöön osana Lissabonin strategiaa;
24. kehottamaan jäsenvaltioita vahvistamaan koulutusta, työllisyyttä, sosiaalista osallisuutta ja liikkuvuutta koskevien politiikkojen välisiä yhteyksiä, jotta voitaisiin kehittää entistä tehokkaampia eri alojen välisiä nuorisoa koskevia strategioita;
25. kehottamaan, että jäsenvaltiot kansallisia uudistusohjelmia laatiessaan ja komissio vuotuisessa seurantaraportissaan raportoisivat järjestelmällisemmin ja näkyvämmiin nuorisosopimuksesta Lissabonin strategian puitteissa, jotta helpotettaisiin saavutetun edistyksen seuranta;
26. uudistamaan komissiolle ja jäsenvaltioille esittämänsä pyynnön ottaa nuoret ja nuorisojärjestöt mukaan kaikilla tasoilla eurooppalaisen nuorisosopimuksen täytäntöönpanoon.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

21. maaliskuuta 2006

(2006/C 70/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2144	SIT	Slovenian tolarina	239,57
JPY	Japanin jeniä	141,61	SKK	Slovakian korunaa	37,473
DKK	Tanskan kruunua	7,4628	TRY	Turkin liiraa	1,6260
GBP	Englannin punttaa	0,69420	AUD	Australian dollaria	1,6903
SEK	Ruotsin kruunua	9,3730	CAD	Kanadan dollaria	1,4143
CHF	Sveitsin frangia	1,5738	HKD	Hongkongin dollaria	9,4234
ISK	Islannin kruunua	85,18	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,9489
NOK	Norjan kruunua	7,9530	SGD	Singaporin dollaria	1,9635
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW	Etelä-Korean wonia	1 175,96
CYP	Kyproksen punttaa	0,5756	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,6617
CZK	Tšekin korunaa	28,578	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,7482
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,3530
HUF	Unkarin forinttia	263,81	IDR	Indonesian rupiaa	11 069,26
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,488
LVL	Latvian latia	0,6960	PHP	Filippiinien pesoa	62,080
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	33,6410
PLN	Puolan zlotya	3,8964	THB	Thaimaan bahtia	47,131
RON	Romanian leuta	3,5147			

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4059 — Swiss Re/GE Insurance Solutions)

(2006/C 70/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 15. maaliskuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla sveitsiläinen yritys Swiss Reinsurance Company (Swiss Re) hankkii neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan merkittävässä osassa yhdysvaltalaisen General Electric Companyn (GE IS) ensi- ja jälleenvakuutusliiketoimintaa ostamalla osakkeita ja omaisuutta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Swiss Re: perinteisten henki- ja vahinkovakuutusalan jälleenvakuutuspalvelujen sekä henki- ja vahinkovakuutusalan ensivakuutuspalvelujen tarjoaminen maailmanlaajuisesti;
 - GE IS: perinteisten henki- ja vahinkovakuutusalan jälleenvakuutuspalvelujen sekä vahinkovakuutusalan ensivakuutuspalvelujen tarjoaminen maailmanlaajuisesti.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4059 — Swiss Re/GE Insurance Solutions seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Muut KOM-asiakirjat kuin komission antamat lakiehdotukset

(2006/C 70/04)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2005) 133		12.4.2005	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: kehityksen vauhdittaminen vuosituhattavoitteiden saavuttamiseksi — kehityksen rahoittaminen ja avun tuloksellisuus
KOM(2005) 290		29.6.2005	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: EU:n ja ehdokasmaiden kansalaisyhteiskuntien vuoropuhelu
KOM(2005) 320		14.7.2005	Komission tiedonanto: kertomus 29. huhtikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 866/2004 täytäntöönpanosta ja sen soveltamisesta aiheutuneesta tilanteesta
KOM(2005) 532		25.10.2005	Yhteisön Lissabon-ohjelman täytäntöönpano — komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: vero- ja tullipolitiikan merkitys Lissabonin strategian toteuttamisessa
KOM(2005) 585		23.11.2005	Komission tiedonanto: kolmas lainsäädäntöpaketti meriturvallisuuden parantamiseksi Euroopan unionissa
KOM(2005) 626		6.12.2005	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: puolustusalan julkisia hankintoja käsittelevää vihreää kirjaa koskevan kuulemisen tuloksista ja uusista komission aloitteista
KOM(2005) 668		21.12.2005	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille ja neuvostolle: kertomus komission hallinnonuudistuksen edistymisestä toimeksiannon päättymisen jälkeen
KOM(2005) 669		21.12.2005	Komission tiedonanto: laillista maahanmuuttoa koskeva toimintapolitiininen suunnitelma
KOM(2005) 675		21.12.2005	Komission kertomus neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle: toinen kertomus jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/7/ETY soveltamisesta
KOM(2005) 696		23.12.2005	Vihreä kirja: toimivaltaristiriidoista ja ne bis in idem -periaatteen soveltamisesta rikosoikeudellisissa menettelyissä
KOM(2005) 699		23.12.2005	Komission kertomus budjettivallan käyttäjälle yleisestä talousarviosta katettavien takauksien käytöstä — tilanne 30. kesäkuuta 2005
KOM(2005) 701		23.12.2005	Komission kertomus: vuoden 2004 kertomus PHARE-ohjelmasta ja liittymisvalmisteluja ja siirtymäjärjestelyä koskevista tukivälineistä
KOM(2005) 706		22.12.2005	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: yhteistyöllä parempiin tuloksiin — uudet puitteet sosiaalista suojelua ja osallisuutta koskevan politiikan avointa koordinoitua varten Euroopan unionissa
KOM(2005) 710		23.12.2005	Komission kertomus neuvostolle Euroopan jälleenrakennusviraston tulevaisuudesta

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Komission antamat lakiehdotukset

(2006/C 70/05)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2005) 498		17.10.2005	Ehdotus: neuvoston asetus kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1334/2000 muuttamisesta ja ajan tasalle saattamisesta
KOM(2005) 510	1	22.12.2005	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona
KOM(2005) 510	2	22.12.2005	Ehdotus: neuvoston asetus EY:n GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisten neuvottelujen perusteella tekemien, tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamista koskevien sopimusten täytäntöönpanosta
KOM(2005) 539		17.2.2006	Ehdotus: neuvoston asetus neuvoston asetuksen (EY) N:o 2494/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä yhdenmukaisesti kuluttajahintaindeksien hintatietojen keruun ajallisen keston osalta
KOM(2005) 586		23.11.2005	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi lippuvaltiota koskevien vaatimusten noudattamisesta
KOM(2005) 590		23.11.2005	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseriaateista ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta
KOM(2005) 592		23.11.2005	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa
KOM(2005) 634		21.12.2005	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi saastuttamattomien maantieajoneuvojen edistämisestä
KOM(2005) 650		15.12.2005	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I)
KOM(2005) 667		21.12.2005	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi jätteistä

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2005) 674		20.12.2005	Ehdotus: neuvoston asetus Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon (PET-kalvon) tuonnissa käyttöön otettujen lopullisten polkumyynti- ja tasoitustullien laajentamisesta koskemaan polyeteenitereftalaattikalvon (PET-kalvon) tuontia Brasiliasta ja Israelista riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Brasilia tai Israel, annettujen asetusten (EY) N:o 1975/2004 ja (EY) N:o 1976/2004 muuttamisesta
KOM(2005) 687		22.12.2005	Ehdotus: neuvoston päätös teollismallien kansainvälistä rekisteröintiä koskevaan Haagin sopimukseen liittyvään, Genevessä 2 päivänä heinäkuuta 1999 tehtyyn Geneven asiakirjaan tapahtuvan Euroopan yhteisön liittymisen hyväksymisestä
KOM(2005) 704		10.1.2006	Ehdotus: neuvoston päätös luvan antamisesta Liettualle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä
KOM(2005) 711		26.1.2006	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan viinihapon tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>